

BAYAAN KUSAABSAN ADEEGGA MILATARIGA MARAYKANKA STATEMENT ABOUT U.S. MILITARY SERVICE

Hadaadan ahayn muwaadin udhashay dalka Maraykanka, waxaa qasab inaad buuxiso shuruudaha barnaamijka ee laxariira socdaalka si aad xaq ugu yeelato Wisconsin Medicaid, BadgerCare Plus, Family Planning Only Services, iyo/ama gunooyinka FoodShare benefits. Foomkaan wuxuu naga caawinayaa inaan ogaano inaad uqalanto xeerarka barnaamijka. Qasab maaha inaad buuxiso ood noosoodirto foomkaan. Hase yeeshee, hadaadan buuxin oo noosoodirin, waxaa suuragal ah inaad uqalmin wax gunooyin ah.

Tilmaamaha

Qor macluumaad kasta oon horay liiska ugu jirin. Tigsar bokiska macluumaadka adeegyada malatariga kaasoo adigga kuquseeya. Hadaad aqbashay bayaanada, saxiix oo taariikhda kuqor foomkaan. Kadibna magacaaga kuqor.

Dookhyada Soogudbinta

Kusoo gudbi foomkaaga aad buuxisay mid kamid ah qaababkaan soosocda:

- **Appka Moobeelka.** Sawiro kaqaad dhamaan bogaga foomka kadibna soodir adoo adeegsanaaya appka moobeelka ee MyACCESS.
- **Si oonleen ah.** Foomka ku iskaan garee webseetka ACCESS. Waxaad sidaan kusamayn kartaa adoo adeegsanaaya ciwaanka websetka ACCESS kaasoo aad kagali karto barta access.wi.gov.
Fiiro gaar ah: Waxaad kaliya ku iskaan garayn kartaa foomamka barta webseetka ACCESS xiliyo gaar ah. Hadaadan awoodin inaad foomka ku iskaan garayso barta ACCESS, kudir foomka adoo adeegsanaaya mid kamid ah qaababka kale.
- **Fakis.**
 - Hadaad kunooshahay degmada **Milwaukee County**, fakiska ugudir foomka 888-409-1979.
 - Hadaadan **ku** noolayn degmada Milwaukee County, fakis ugudir foomka 855-293-1822.
- **Boostada.**
 - Hadaad kunooshahay degmada **Milwaukee County**, boosto ugudir foomka:
MDPU
6055 N. 64th St.
Milwaukee, WI 53218
 - Hadaadan **ku** noolayn degmada Milwaukee County, boostada ugudir foomka:
CDPU
PO Box 5234
Janesville, WI 53547
- **Si toos ah.** Ugee foomka wakaaladaada. Macluumaadka aad kala xariirayso wakaaladaada ayaad kahelaysaa webseetka Wisconsin Department of Health Services oo ah www.dhs.wisconsin.gov/forwardhealth/imagency/index.htm.

QAYBTA 1

Macluumaadka kusaabsan Qofka Codsaday Gunooyinka



Magaca – Qofka codsaday Gunooyinka (Magaca koobaad, kan Ugu danbeeya, Magaca Aabaha)

Nambarka Kiiska (hadaad leedahay)

Taariikhda Dhalashada (hadaadan haysan nambarka kiiska)

QAYBTA 2

Macluumaadka Adeegga Malatariga Maraykanka



Magaca (Koobaad, Kan ugu Danbeeya, Magaca Aabaha)

Taariikhda Dhalashada

Qofkaan waa:

- ☐ Halgamaa si ixtiraam leh ciidanka uga baxay.
- ☐ Qof kujira shaqada ciidanka. Qaybtaan **kuma** jiro shaqsiyaadka shaqada tababarka kujira.

- ☐ Xaaska Halgamaa hore ama qof kujira shaqada ciidanka.
- ☐ Cunuga halgamaa hore ama qof kujira shaqada ciidanka. Cunugu waa inuu noqdaa mid aan guursan kana yar da'da 18 sano jir.
- ☐ Xaska uu kadhintay halgamaa qaran.
- ☐ Midna dadka kor kuxusan.

QAYBTA 3

Bayaanka Fahanka iyo Saxiixa



Anoo halkaan hoose saxiixaaya, waxaan leeyahay in macluumaadka aan kuqoray foomkaan uu yahay mid sax ah oo quman ilaa inta aan ogahay aana fahansanahay arimaha soosocda:

- Wisconsin Department of Health Services waxay utaqaanaa qofka halgamaaga ah qof si sharafileh uga ruqsaystay malatariga Maraykanka kadib markay dhaceen mid kamid ah arimaha soosocda:
 - Markuu shaqaynaayay ugu yaraan 24 bilood
 - Shaqaynaayay mudada qofka loogu yeray gudashada waajib shaqo.
 - Kashaqaynaayay ciidanka wax kayar 24 bilood laakiin laga ruqseeyay ama laga fasaxay shaqada sababo laxariira naafo uu qabo ama uga timid intuu shaqada kujiray.
 - Shaqaynaayay wax kayar 24 bilood laakiin shaqada looga ruqseeyay sababo laxariira caqabado dhanka qoyska ah.
 - Kashaynaaya Philippine Commonwealth Army (Ciidanka Wadamada Qaniga ah ee Philippine) ama Philippine scout Intii lagu jiray Dagaalkii Aduunka e II
- Waxaan sidoo kale sheegayaa inaan fahansanahay in Wisconsin Department of Health Services ay utaqaano xaas ninkedii/naagtiisii dhimatay qof aan guursan lagasoo bilaabo markii uu dhintay halgamaagii qabay kaasoo buuxshay mid kamid ah shuruudaha soosocda:
 - Uu qabay halgamaaga dhintay ugu yaraan hal sano.
 - Uu qabay halgamaagu gudaha 15 ka sano ee dhamaadka adeegga malatariga ee qofka halgamaaga ah
 - Uu qabay qofka halgamaaga ah muddo uuna udhalay halgamaaga ilmo



SAXIIXA – Qof wayn oo Gurigiina Jooga

Taariikhda la
saxiixay

Qor magacaaga Koobaad iyo Ugu Danbeeya

Nondiscrimination Notice: Discrimination is Against the Law – Health Care-Related Programs

Wisconsin Department of Health Services waxay u hogaansantaa sharciyada xaquuqaha rayidka Faderaalka la heli karo oo kuma takoorto si ku saleysan jinsiyada, midibka, asalka dhalashada, da'da, curyaanimada, ama jinsiga. Department of Health Services kama reebto dadka ama ulama dhaqanto si ka duwan sababtoo ah jinsiyadooda, midibka, asalka dhalashada, da'da, curyaanimada, ama jinsiga.

Department of Health Services:

- Waxay siiyaan dadka gargaaro iyo adeegyo bilaash ah dadka curyaanka ah si ay si ku fillan noola xiriiraan, sida:
 - Turjubaanada luuqada aastaanta u qalmo.
 - Warbixin qoran ee qaabab kale (daabacid weyn, dhageysiga, qaababka korantada la heli karo, qaababka kale).
- Siisaa adeegyada luuqada oo bilaash ah dadka luuqadooda koowaad aanan Ingiriis aheyn, sida:
 - Turjubaano u qalmo.
 - Warbixinta lagu qoray luuqadaha kale.

Haddii aad u baahantahay adeegyadaan, la soo xiriir Department of Health Services civil rights coordinator (844-201-6870).

Haddii aad aaminsantahay in Department of Health Services ay ku guuldareysatay inay bixiso adeegyadaan ama kugu takoortay qaab kale ee ku saleysan jinsiyada, midibka, asalka dhalashada, da'da, curyaanimada, ama jinsiga, waxaad ku xareyn kartaa cabasho: Department of Health Services, Attn: Civil Rights Coordinator, 1 West Wilson Street, Room 651, PO Box 7850, Madison, WI 53707-7850, 844-201-6870, TTY: 711, fax: 608-267-1434, dhscrc@dhs.wisconsin.gov. Waxaad ku soo xareyn kartaa cabasho qof ahaan ama i-meel ahaan, fakis, ama i-meel. Haddii aad u baahantahay caawinta xareynta cabashada, Department of Health Services civil rights coordinator ayaa diyaar kuu ah inuu ku caawiyo.

Waxaad sidoo kale ku xareyn kartaa cabashada U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, koronta ahaan oo dhinaca Office for Civil Rights Complaint Portal (Xafiiska Bogga Cabashada Xaquuqda Rayidka), waxaa laga heli karaa <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, ama boosto ahaan ama taleefonka:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201
800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Foomamka cabashada waxaa laga heli karaa <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

Español (Spanish) ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 844-201-6870 (TTY: 711).	Deutsch (Pennsylvania Dutch) Wann du Deutsch (Pennsylvania Dutch) schwetzscht, kannscht du ebber griege as dich helfe kann mit Englisch, unni as es dich ennich eppes koschte zellt. Ruf 844-201-6870 uff (TTY: 711).
Hmoob (Hmong) LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau 844-201-6870 (TTY: 711).	ພາສາລາວ (Laotian) ເຊີນຊາບ: ຖ້າທ່ານເວົ້າພາສາລາວ ແມ່ນມີບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ ບໍ່ເສຍຄ່າໃຫ້ທ່ານ. ໃຫ້ໂທຫາເບີ 844-201-6870 (TTY: 711).
繁體中文 (Traditional Chinese) 注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 844-201-6870 (TTY: 711)。	Français (French) ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 844-201-6870 (ATS : 711).
Deutsch (German) HINWEIS: Wenn Sie Deutsch sprechen, steht Ihnen kostenlos ein Sprachen-Service zur Verfügung. Tel.: +1 844-201-6870 (TTY: 711).	Polski (Polish) UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 844-201-6870 (TTY: 711).
العربية (Arabic) ملحوظة: إذا كنت تتحدث العربية، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالجان. اتصل برقم 844-201-6870 (رقم هاتف الصم والبكم: 711).	हिंदी (Hindi) ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 844-201-6870 (TTY: 711) पर कॉल करें।
Русский (Russian) ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 844-201-6870 (телетайп: 711).	Shqip (Albanian) KUJDES: Nëse flisni shqip, për ju ka në dispozicion shërbime të asistencës gjuhësore, pa pagesë. Telefononi në 844-201-6870 (TTY: 711).
한국어 (Korean) 알림: 한국어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 844-201-6870 (TTY: 711) 번으로 전화해 주십시오.	Tagalog (Tagalog – Filipino) PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 844-201-6870 (TTY: 711).
Tiếng Việt (Vietnamese) CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 844-201-6870 (TTY: 711).	Soomaali (Somali) FIIRO GAAR AH: Haddii aad ku hadashid af Soomaali, adeegyada caawinta luuqada, oo bilaash ah, ayaa lagu heli karaa. Soo wac 844-201-6870 (TTY: 711).

Hay'adaha gobalka ama deegaanka ee Barnaamijka Kaalmada Nafaqada ee Dheeraadka ah (SNAP) iyo Barnaamijka Cunta Qeybinta ee Indian Reservation (FDPIR), iyo hay'adaha la hawlgala, waa inay soo dhajiyaan Bayaanka Takoor La'aanta ee soo socda:

Haku Soo Dirin Foomka Codsiga Halkan.

Sida waafaqsan sharciga xuquuqaha madaniga ah ee federaalka iyo sharciyada iyo qaynuunada xuquuqaha madaniga ah ee Waaxda Beeraha ee Mareykanka (USDA), hay'adan waxaa ka mamnuuc ah takoorida ku salysan isirka, midabka, asalka qaran, jinsiga, (oo ay ku jiraan, aqoonsiga jinsiga iyo nooca jinsiga), caqiidada diimeed, naafonimada, da'da, aaminsanaanta siyaasadeed, ama aargoosiga ama aargudashada hawlo hore oo xuquuqaha madaniga ah.

Macluumaadka barnaamijka waxaa lagu heli karaa luuqado aan ahayn Ingiriisiga. Shaqsiyaadka naafada ah ee u baahan qaab kale oo wada xidhiidh si ay u helaan macluumaadka barnaamijka (tusaale, Hab qoraaleedka camoolaha, daabicidda farta waaweyn, cajalada maqalka, Luuqadda Dhagoolka ee Maraykanka), waa inay la xidhiidhaan hay'adda (gobalka ama deegaanka) ee ay dheefaha ka codsadeen. Shakhsiyaadka dhagaha la', maqalka ku adag yahay ama hadalka naafo ka ah ayaa la xidhiidhi kara USDA iyaga oo u maraya Federal Relay Service (Adeegga Dadka Dhagaha la' ee Federaalka) ee lambarka (800) 877-8339.

Si loo gudbiyo dacwada takoorka ee barnaamijka, Dacwad-qabaha waa inuu buuxiyo Foomka AD-3027, Foomka Dacwada Takoorka Barnaamijka ee USDA kaas oo onleen ahaan looga heli karo barta: <https://www.fns.usda.gov/sites/default/files/resource-files/ad3027-somali.pdf>, xafiis kasta oo USDA ay leedahay, iyada oo la wacayo (833) 620-1071, ama la qorayo warqad ku socota USDA. Warqadda waa inay leedahay magaca, ciwaanka, lambarka taleefanka ee dacwad-qabaha, iyo sharraxaad qoraal ah oo ku saabsan falka takoorka ah ee la soo eedeeyay oo faahfaahsan si loogu wargaliyo Kaaliyaha Xoghayaha ee Xuquuqaha Madaniga (ASCR) nooca iyo taariikhda xadgudubka xuquuqda madaniga ah ee la soo eedeeyay. Foomka AD-3027 ee la buuxiyay ama warqadda waa in lagu diraa;

- (1) **boostada:**
Food and Nutrition Service, USDA
1320 Braddock Place, Room 334
Alexandria, VA 22314; ama
- (2) **fakiska:**
(833)-256-1665 ama (202)-690-7442; ama
- (3) **iimaylka:**
FNSCIVILRIGHTSCOMPLAINTS@usda.gov

Hay'addan waa hay'ad bixisa fursad loo wada siman yahay.

Haku Soo Dirin Foomka Codsiga Halkan.